

# bouffée breath of fresh air

Après les festivités 20<sup>e</sup> anniversaire qui, au cours de la dernière saison, ont rappelé les meilleurs moments de l'histoire de l'ecm, il est maintenant temps de tourner la page et de... prendre l'air! Cette nouvelle brise de la saison 2007-2008 de l'ecm soufflera la musique de vingt-cinq compositeurs en sept programmes différents, amenant tour à tour la musique dans les aires de la danse, des arts visuels et du cinéma. Interprétée par les musiciens chevronnés de notre ensemble et douze solistes virtuoses, c'est à une véritable séance de plein air que nous vous convions, plusieurs de ces œuvres étant encore inédites...

Au programme:  
Des courants d'air... au rythme des huit flûtes de l'Ensemble Alizé et du violoncelle de Chloé Dominguez, tous branchés à l'ère de l'électronique. Des airs de jeunesse... avec l'énergie nouvelle des musiciens d'ecm DÉBUTS dans l'une des premières œuvres de Claude Vivier et dans la reprise du spectacle *La Maîtresse rouge*. De l'amour dans l'air... au rendez-vous de la compagnie de danse Cas Public et d'Ana Sokolovic qui a composé la musique pour piano de ce tout nouveau spectacle. L'air du temps... avec les ateliers de composition en direct de *Génération 2008*. Airs liquides... à l'écran, avec trois compositeurs et cinéastes des villes de Québec, Montréal et Liverpool qui partagent une même histoire d'eau... Et finalement de grands airs... avec les réponses des quatre Marquises aux questions que pose le tableau de Paul Gauguin sous l'œil bienveillant de Charles Ives et de son *Unanswered question*...

L'ecm... une musique qui respire!

*With last year's 20th anniversary celebrations we remembered the best moments of ecm's history. It's now time to turn the page and take in some... fresh air! The new breeze of the 2007-08 season will blow through 25 composers in seven different productions in areas as diverse as dance, visual arts and movies. The music will take off under the care of our Ensemble's gifted musicians and twelve exciting soloists, who invite you to break the wall of sound with many premieres.*

*Join us this season to listen to the breathtaking sounds of cool music!*

Véronique Lacroix  
Directrice artistique / artistic director

## L'Ensemble contemporain de Montréal

Depuis 1987, l'ecm porte la création musicale canadienne vers de nouveaux horizons. ecmLIVE, ecmFILM, ecmDANSE, ecmDÉBUTS... L'expérience sonore sous toutes ses formes, des musiciens sur scène jusqu'à vous.

*Since 1987, ecm carries the making of Canadian music to new horizons. ecmLive, ecmFILM, ecmDANCE, ecmDEBUT... Feel the sound in all forms, from the musicians on stage to you.*



## métal hurlant

ecm LIVE En collaboration avec le Conservatoire de musique de Montréal

SAMEDI | 27 OCTOBRE 2007 | 20 h

Alliance des timbres métalliques des flûtes et de l'électronique, *Métal hurlant* propose des créations à couper le souffle, ponctuées des coups d'archet éclatants de la violoncelliste Chloé Dominguez.

*Four premieres with breathtaking sounds of metallic flutes and electronic treatment with cellist Chloé Dominguez.*

Œuvres : *Babel*®, Laurent Aglat et Simon Bertrand; *Plastide*®, Louis Dufort; *Ventus*®, Wolf Edwards; *Flocking*®, Laurie Radford; *Près*, Kaija Saariaho

© Création

Véronique Lacroix, chef

Ensemble de flûtes Alizé  
Marie-Hélène Breault,  
Nathalie Dallaire-Bourget,  
Josée Désautels, Valérie Gratton,  
Marie-Ève Lauzon, Cléo Palacio-  
Quintin, Jocelyne Roy et  
Anne-Marie Saint-Jacques

Soliste ecm

Chloé Dominguez, violoncelliste

Salle Pierre-Mercure  
Centre Pierre-Péladeau  
300, boul. de Maisonneuve Est  
Accès métro Berri ☺  
Admission générale: 15 \$  
Étudiants et aînés: 10 \$  
Billetterie: 514-987-6919  
Info: 514-524-0173

Conservatoire  
de musique  
et d'art dramatique  
Québec

LE DEVOIR

## battements... de cœurs

ecm DÉBUTS En collaboration avec le Conservatoire de musique de Montréal

VENDREDI | 14 DÉCEMBRE 2007 | 19 h 30

Au-delà de toutes frontières, la musique ouvre sur le monde et ses promesses d'avenir. Dédié à la jeunesse, *Battements... de cœurs* nous fera découvrir des interprètes de la relève dont le percussionniste Olivier Maranda. Au programme, *Prolifération*, une des premières œuvres du célèbre compositeur Claude Vivier. Une soirée de découverte et de grande virtuosité, jouée avec toute l'impétuosité de la jeunesse!

*Music opens up all borders to explore the world and all its promises. Dedicated to youth, Battements... de cœurs (Heart... beats) proposes performances by young percussionist, Olivier Maranda in solo, duo and trio. The program includes a youthful work by world famous Claude Vivier. Virtuosity and discovery with the impetuosity of youth!*

Œuvres : *Omar*, Franco Donatoni; *Zyklus*, Karlheinz Stockhausen; *Le signe du lion*, Gilles Tremblay; *Chapelets*®, Gabriel Dharmoo; *Prolifération*, Claude Vivier; *Rebonds*, Iannis Xenakis.

© Création



Conservatoire  
de musique  
et d'art dramatique  
Québec

LE DEVOIR

## suites cruelles ou la fatigue d'aimer

ecm DANSE En collaboration avec la compagnie de danse Cas public

24 - 25 - 26 JANVIER 2008 | 20 h

Après le succès de *Courage mon amour*, l'ecm et Cas public unissent à nouveau leurs forces! La chorégraphe Héléne Blackburn propose une incursion en zone trouble où plaisir et douleur se confondent sur des musiques d'Ana Sokolovic.

*After a successful collaboration, Courage mon amour, ecm and Cas Public reunite for another project of dance, music and video. Choreographer Héléne Blackburn proposes a peak into a world where pleasure and pain interlock on music by composer Ana Sokolovic.*

Œuvre : *Suites cruelles*, une musique originale d'Ana Sokolovic



Solistes ecm  
Matthieu Fortin, pianiste  
Laurier Rajotte, pianiste

Héléne Blackburn

directrice artistique de Cas public

Salle Pierre-Mercure  
Centre Pierre-Péladeau  
300, boul. de Maisonneuve Est  
Accès métro Berri ☺  
Parterre: 42 \$  
Balcon: 32 \$  
Balcon arrière: 20 \$  
Billetterie: 514-987-6919  
Info: 514-524-0173

CAS  
P U B L I C

## la saison en un coup d'œil

Ensemble contemporain de Montréal

ecm LIVE

**Métal hurlant**  
SAMEDI 27 OCTOBRE, 20 h  
Salle Pierre-Mercure, Centre Pierre-Péladeau

ecm DÉBUTS

**Battements... de cœurs. Prolifération**  
VENDREDI 14 DÉCEMBRE, 19 h 30  
Chapelle historique du Bon-Pasteur

ecm DANSE

**Suites cruelles ou La fatigue d'aimer**  
24-25-26 JANVIER, 20 h  
Salle Pierre-Mercure, Centre Pierre-Péladeau

ecm LIVE

**Génération 2008** (ateliers)  
SAMEDI 9 FÉVRIER, 10 h 30, 13 h 30 et 15 h 15  
Chapelle historique du Bon-Pasteur  
VENDREDI 8 FÉVRIER, 11 h, Cégep de Saint-Laurent

ecm FILM

**Musique! on tourne...**  
MERCREDI 11 MARS, 19 h  
5<sup>e</sup> salle de la Place des Arts  
LUNDI 18 MARS, Québec  
VENDREDI 29 MARS, Lennoxville

ecm LIVE

**Les Marquises**  
MERCREDI 14 MAI, 19 h 30  
Salle Pierre-Mercure, Centre Pierre-Péladeau

ecm AIME

**BILLETTERIE**  
**Nouveau tarif spécial**  
10 \$ pour tous les artisans du milieu musical

Salle Pierre-Mercure	514-987-6919
Chapelle historique du Bon-Pasteur	514-524-0173
5 <sup>e</sup> salle de la Place des Arts	514-842-2112

ecm

**Ensemble contemporain de Montréal**  
3890, rue Clark, Montréal (Québec) H2W 1W6  
Tél.: 514-524-0173, Téléc.: 514-524-0179  
Courriel: info@ecm.qc.ca Site web: www.ecm.qc.ca

Design graphique: www.lamamzelle.com

Conseil des arts  
et des lettres  
Québec

Conseil des Arts  
du Canada  
Canada Council  
for the Arts

CONSEIL DES ARTS  
DE MONTRÉAL

Conservatoire  
de musique  
et d'art dramatique  
Québec

FONDATION  
SOCAN  
FOUNDATION



# génération

2008 ATELIERS

**ecm LIVE** En collaboration avec le Conservatoire de musique de Montréal

**SAMEDI | 9 FÉVRIER 2008 | 10 h 30 - 13 h 30 - 15 h 15**

Mini-concerts et ateliers publics de composition avec de jeunes compositeurs canadiens directement à l'œuvre avec les musiciens de l'ecm. Véronique Lacroix dirige l'ensemble et anime ces ateliers qui illustrent le processus d'écriture musicale.

*Public composition workshops with young Canadian composers working directly with ecm musicians. Véronique Lacroix will conduct the ensemble and lead the workshops illustrating the creative process of writing music.*

**Œuvres:** n°1- *Marble*, Michael Berger (Alberta); n°2- *Guitar solo*, Fuhong Shi (Ontario); n°3- *Three Images for Flute Trio*, Brian Harman (Québec); n°4- *And dreams rush forth to greet the distance*, Scott Good (Ontario)

ecm: 9 musiciens

Mini-concert et atelier n° 2 - 10 h 30  
Mini-concert et atelier n° 3 - 13 h 30  
Mini-concert et atelier n° 4 - 15 h 15

Chapelle historique  
du Bon-Pasteur  
100, rue Sherbrooke Est  
Accès métro St-Laurent ☺  
Info: 514-524-0173

**ENTRÉE GRATUITE**

**AUSSI**  
**Vendredi 8 février 2008**  
Mini-concert et atelier n° 1 - 11 h  
Cégep de Saint-Laurent  
Info: 514-524-0173

# musique! on tourne...

**ecm FILM** En collaboration avec le Festival international du film sur l'art (FIFA)

**MARDI | 11 MARS 2008 | 19 h**

Trois compositeurs et trois cinéastes de Québec, Montréal et Liverpool racontent une histoire baignant dans l'atmosphère maritime de ces villes. Voyage initiatique vers la musique et le 7<sup>e</sup> art...

*Three composers and three film makers from Quebec, Montreal and Liverpool tell a story surrounded by the maritime atmosphere of the three cities. Traveling with music and film...*

**Œuvres:** *Post/Sextant*©, Yannick Plamondon, compositeur et Philippe Gagnon, cinéaste (Québec); *Chroma concerto*©, Michael Oesterle, compositeur et Chris Hinton, cinéaste (Montréal); *A Theatre of Attractions*© Kenneth Heskeith, compositeur et Jacqueline Passmore, cinéaste (Liverpool).

© Création

Véronique Lacroix, chef  
ecm: 7 musiciens

**Soliste invité**  
Alexandre Sylvestre, baryton

**Metteuse en scène**  
Marie-Josée Chartier

5<sup>e</sup> salle de la Place des Arts  
175, rue Ste-Catherine Ouest  
Accès métro Place-des-Arts ☺  
Admission générale: 12 \$  
Prévente: www.artfifa.com  
Billetterie: 514-842-2112  
Info: 514-524-0173

**Québec**  
18 mars 2008, Salle Multi,  
Complexe Méduse  
**Lennoxville**  
29 mars 2008, Théâtre Centennial

spectacle thématique annuel

# les marquises

**MERCREDI | 14 MAI 2008 | 19 h 30**

Inspirées d'un célèbre tableau que Paul Gauguin a peint en Polynésie française, quatre nouvelles œuvres de compositrices montréalaises d'origines diverses répondent aux questions posées par le tableau *D'où venons-nous? Que sommes-nous? Où allons-nous?* Un jeu énigmatique entre l'ombre et la lumière... pour un concert haut en couleurs!

*Inspired by Gauguin's masterpiece painted in French Polynesia Where do we come from? What are we? Where are we going?, four Montreal composers of different origins try to answer the questions. Enigmatic journey between shade and light... in remarkable color harmonies!*

**Œuvres:** *D'où venons-nous?*©, Melissa Hui; *Que sommes-nous?*©, Analia Llugdar; *Où allons-nous?*©, Luna Woolf; *Who Knows?*©, Danielle P. Roger; *The Unanswered Question*, Charles Ives

© Création

# la maîtresse rouge

**ecm ALÉCOLE** En coproduction avec Le Moulin à Musique

**www.moulinmusique.qc.ca**

**Sous la présidence d'honneur de Monsieur Maurice Forget, C. M.**

Véronique Lacroix, chef  
ecm: 15 musiciens

**Solistes invités**  
Jonathan Crow, violoniste  
Jacynthe Riverin, pianiste  
Diane Labrosse et Michel F. Côté, dispositifs électroniques

**Scénographie**  
Marie-Josée Chartier

**Éclairage**  
Lucie Bazzo

Salle Pierre-Mercure  
Centre Pierre-Péladeau  
300 boul. de Maisonneuve Est  
Accès métro Berri ☺  
Billets réguliers: 25 \$  
Étudiants et aînés: 10 \$  
Billets bénéfice: 150 \$  
Billetterie: 514-987-6919  
Info: 514-524-0173

*La Maîtresse rouge* réveille les âmes endormies, celles des enfants qui s'ennuient ou de ceux qui chaussent des souliers trop petits. Elle comble de rouge, de ce rouge vif des émotions et de la passion.

*ecm and Moulin à Musique present La Maîtresse rouge, an uplifting musical theater for young audiences interpreted by young musicians.*

**Œuvre:** *La Maîtresse rouge*, Alain Dauphinais



# CONCOURS les marquises

Vous faites partie de la liste d'envoi de l'ecm ?  
Surveillez votre boîte aux lettres!  
Cette saison, vous courez la chance de gagner une

**ESCAPADE À BOSTON\***

et d'admirer la célèbre toile de Gauguin au Museum of Fine Arts  
(Vol et hébergement 2 nuits pour 2 personnes, assurances incluses)

Vos coordonnées ne sont pas sur notre liste d'envoi ?  
Faites-les parvenir par courriel:  
**info@ecm.qc.ca**

\* Une gracieuseté de Manon Lessard et de l'agence de voyage Rythmes du monde.

# bouffée breath of fresh airts



Direction artistique  
Marie-Hélène Da Silva

**ecm DÉBUTS:** 4 musiciens

Pour les dates et horaires  
des représentations, contacter  
Le Moulin à Musique  
514-527-7726  
www.moulinmusique.qc.ca

**Le Moulin  
à Musique**

une musique qui respire cool music



Conservatoire  
de musique  
et d'art dramatique  
Québec

LE DEVOIR

NFB  
MFB

BRITISH  
COUNCIL

26<sup>e</sup> FIFA  
FESTIVAL  
INTERNATIONAL  
DU FILM  
SUR L'ART

LE DEVOIR

SAISON 2007-2008

**ecm**

Ensemble contemporain de Montréal  
Véronique Lacroix, directrice artistique